



Berna, 29 giugno 2016

Destinatari:

Partiti

Organizzazioni mantello dei Comuni, delle città e delle regioni di montagna

Organizzazioni mantello dell'economia

Altre cerchie interessate

Revisione totale della legge federale del 6 ottobre 1978 sull'Istituto svizzero di diritto comparato: avvio della procedura di consultazione

Gentili Signore e Signori,

in data 29 giugno 2016 il Consiglio federale ha incaricato il Dipartimento federale di giustizia e polizia (DFGP) di consultare i Cantoni, i partiti, le associazioni mantello nazionali dei Comuni, delle città e delle regioni di montagna, le associazioni mantello nazionali dell'economia nonché le cerchie interessate in merito alla revisione totale della legge del 6 ottobre 1978 sull'Istituto svizzero di diritto comparato.

Il termine di consultazione scade il **26 ottobre 2016**.

Secondo la legge vigente, l'Istituto svizzero di diritto comparato (ISDC), con sede a Losanna, è un istituto federale autonomo provvisto di personalità giuridica, aggregato sotto il profilo organizzativo al DFGP. Da oltre trent'anni è un centro di documentazione e di ricerca per il diritto comparato, il diritto estero e quello internazionale, inoltre la sua biblioteca conta più di 500 000 libri.

Pur modificandone la struttura organizzativa, la revisione totale della legge sull'ISDC non cambia in alcun modo i compiti e lo statuto giuridico dell'Istituto. Si tratta di dare all'Istituto strutture snelle e adeguate che permettano di garantire prestazioni flessibili ed efficienti.

La nuova struttura organizzativa dell'ISDC prevede soltanto due organi: il consiglio d'Istituto e la direzione. Per sostenere la direzione nelle questioni scientifiche, il consiglio d'Istituto può istituire un comitato scientifico con funzione puramente consultiva; un siffatto comitato esiste già da alcuni anni e ha dato buoni risultati.

Secondo l'avamprogetto, l'Istituto potrà accettare o acquisire fondi di terzi, in particolare versamenti o contributi da programmi di ricerca.

La revisione totale introduce una chiara separazione tra i compiti legali e le prestazioni commerciali dell'Istituto. Queste ultime, ossia la redazione di pareri giuridici per terzi, saranno soggette al diritto privato e spetterà quindi all'Istituto formulare i principi della retribuzione e l'importo degli emolumenti.



Vi invitiamo pertanto ad esprimere il vostro parere sulla revisione totale della legge federale del 6 ottobre 1978 sull'Istituto svizzero di diritto comparato.

La documentazione relativa alla consultazione è reperibile al seguente indirizzo: <https://www.admin.ch/ch/i/gg/pc/pendent.html>.

Ai sensi della legge sui disabili (LDis; RS 151.3), ci impegniamo a pubblicare documenti accessibili anche a persone diversamente abili. Vi invitiamo dunque a trasmetterci i vostri pareri in forma elettronica (**p.f. oltre a una versione PDF anche una versione Word**) entro il termine indicato al seguente indirizzo di posta elettronica:

gabriela.zurkinden@isdc-dfjp.unil.ch

Vogliate gentilmente indicarci una persona di contatto, con le relative coordinate di contatto, cui possiamo rivolgerci nel caso di domande.

Per domande ed eventuali informazioni sono volentieri a vostra disposizione il signor Alfredo Santos, collaboratore scientifico dell'ISDC (tel. 021 692 49 11) e la signora Christina Schmid, direttrice dell'ISDC (tel. 021 692 49 11).

Cordiali saluti

Simonetta Sommaruga
Bundesrätin